



Commission  
européenne

# Note d'information *Version 6.11*

*Date d'installation 14/04/2014*

# TRACES

TRAdE Control and Expert System

## Table des matières

<b>I.</b>	<b>MODULES TRANS</b> .....	<b>3</b>
I.1.	Search interface.....	3
I.2.	Amélioration de la fonction «Copier nouveau sous...».....	4
<b>II.</b>	<b>MODULE DVCE</b> .....	<b>4</b>
II.1.	DVCE-P " En progrès" et RASFF statut " En progrès" .....	4
II.2.	Amélioration du programme de contrôles renforcés .....	4
<b>III.</b>	<b>MODULE EXPORT</b> .....	<b>7</b>
III.1.	Impression certificat Export .....	7

## I. MODULES TRANS

### I.1. SEARCH INTERFACE

Lors d'une recherche avec le critère "statut", les agents sous douanes (Intéressé au chargement) et les Autorités compétentes recevront une liste de document filtrée par le statut recherché.

**Search for CVEDs for Animal Products**

**Search Criteria**

Certificate Reference: <input type="text" value="cvedp.fr.2014"/>	Country of Origin: <input type="text"/>
Consignor: <input type="text"/>	Declaration date after: <input type="text"/>
Consignee: <input type="text"/>	Declaration date before: <input type="text"/>
Arrival at BIP after: <input type="text"/>	Commodity: <input type="text"/> <a href="#">Browse</a>
Arrival at BIP before: <input type="text"/>	Means of Transport: <input type="text"/>
Country of Destination: <input type="text"/>	Authority of destination: <input type="text"/>
Postal code of destination: <input type="text"/>	Authority of destination code: <input type="text"/>
Local reference number: <input type="text"/>	Authority of origin: <input type="text"/>
<b>Certificate Status: <input type="text" value="New"/></b>	Authority of origin code: <input type="text"/>
RASFF Status: <input type="text"/>	Container Number: <input type="text"/>
To process <input type="checkbox"/>	Document: <input type="text"/>

[Clear](#) [Search](#) [Direct access](#) [Advanced](#)

**Search Result**

Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consignee	Commodity	Status	RASFF S
CVEDP.FR.2014.0000031 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Brazil	Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda	#48521	0201 10	New	
CVEDP.FR.2014.0000030 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Canada	"Goldfish Export Inc"	0414KAVIARY	0302 14 00	New	
CVEDP.FR.2014.0000029 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Canada	"Goldfish Export Inc"	0414KAVIARY	0302 14 00	New	
CVEDP.FR.2014.0000028 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Canada	"Goldfish Export Inc"	0414KAVIARY	0302 14 00	New	
CVEDP.FR.2014.0000026 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Brazil	Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda	#48521	0201 10	New	
CVEDP.FR.2014.0000025 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Brazil	Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda	#48521	0201 10	New	
CVEDP.FR.2014.0000024 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Morocco	Abdera Dos (Cabo Pesca)	POISSONNERIE NORMAND	0303 23 00	New	
CVEDP.FR.2014.0000011 <a href="#">Open</a> <a href="#">Copy as new</a>	Mauritius	Thon Des Mascareignes Ltée	POISSONNERIE DELOYE	0302 36	New	

## I.2. AMÉLIORATION DE LA FONCTION «COPIER NOUVEAU SOUS...»

Les documents en pièce jointe ne seront plus reproduit vers le nouveau document lors de l'usage de cette fonction.

The screenshot shows two parts of the interface. The top part is an 'Attachments' table with columns 'File' and 'Size'. A row contains 'cert13105035.tif' and '305890'. The bottom part is a 'Search Result' table with columns 'Certificate Reference', 'Country of Origin', and a description. A row contains 'CVEDP.FR.2014.0000015', 'Canada', and '"Goldfish Export'. Below this is a menu with 'Open' and 'Copy as new'. A red arrow points from 'Copy as new' to the 'File' column of a second 'Attachments' table below, which is currently empty.

## II. MODULE DVCE

### II.1. DVCE-P " EN PROGRÈS" ET RASFF STATUT " EN PROGRÈS"

La consultation de l'onglet «Lots rejetés similaires» n'est plus obligatoire lorsque le DVCE-P et la notification ont le même statut «en progrès».

### II.2. AMÉLIORATION DU PROGRAMME DE CONTRÔLES RENFORCÉS

Plusieurs modifications techniques ont été introduites pour améliorer les performances du module de contrôles renforcés (REC) de TRACES.

- Il est maintenant possible d'effectuer une recherche via le critère «Numéro d'Agrément» de l'établissement qui fait l'objet d'un Contrôle Renforcé.

The screenshot shows the 'Search for Re-enforced Check' interface. The 'Search Criteria' section has fields for 'Country', 'Application Date', 'Business name', 'Approval Number' (with value '01.018'), 'Commodity', 'Status', and 'Description'. Below is the 'Search Result' table with columns: Description, Country, Business name, Commodity, Laboratory Tests, Date, Last Check, Already Released, Status, and an 'Open' button.

Description	Country	Business name	Commodity	Laboratory Tests	Date	Last Check	Already Released	Status	
RASFF alert on CVEDP.FR.2013.0024396	Mauritania	Afri Fish Approval number: 01.018	FFP	Cadmium Cd	22/08/2013	2 (1)	2	Active	Open

- Les contrôles physiques seront prédéfinis «Non satisfaisant» lorsqu'un DVCE-P est créé pour un lot qui fait l'objet d'un Contrôle Renforcé.

The screenshot shows the TRACES web interface for a 'Common Veterinary Entry Document for Animal Products'. The main section is titled 'Decision on Consignment: Checklists & Laboratory Tests'. It contains several sections with radio button options:

- 26. Documentary Check:** Satisfactory (unselected), Not satisfactory (unselected).
- 27. Identity Check:** Seal Check (unselected), Full Identity Check (selected), Satisfactory (unselected), Not satisfactory (unselected).
- 28. Physical Check:** Not Done (unselected), Satisfactory (unselected), Not satisfactory (selected), Reduced checks regime (unselected), Other (unselected). A note says 'When not done:'.
- 29. Laboratory Tests:** Tests Executed: Yes (selected), No (unselected). Date: [input field]. Motivation: Random (unselected), Suspicion (unselected), Re-enforced (selected). Tested for: [dropdown menu] .AMINOGLYCOSIDE/AMINOSIDE [Select] Pending (unselected), Satisfactory (unselected), Not satisfactory (unselected). [Remove] [Add]

At the bottom, there are buttons for 'Cancel and Return to Menu', 'Save as in progress', and 'Submit decision'.

Souvent des analyses de laboratoire avec comme résultat "Non satisfaisant" introduit dans le module de Contrôles Renforcés ne sont pas suivis du Statut "Non satisfaisant" des contrôles physiques en rapport.

Prédéfinir cette option permet d'éviter des erreurs dans le calcul de la série de lots consécutifs.

En tout état de cause le Vétérinaire officiel en charge des contrôles a la possibilité de modifier le résultats des contrôles physiques en fonction du résultats des analyses de laboratoire.

Le contenu des courriels de notification, envoyés lors de la clôture de programme de Contrôles Renforcés, a été amélioré. Il est maintenant fait mention du titre du programme des Contrôles Renforcés et le type d'activité de l'établissement est indiqué ainsi que des exigences légales pour l'inscription sur les Listes d'établissements.

Dear colleagues,

The re-enforced checks programme for the following business has been fulfilled: (RASFF alert on CVEDP.FR.2013.00308111)

- FFP ,CN 100405

**"Goldfish Export Inc"**

Type	Approval Number
Processing Plant	123456.

4 Broklet Court

Thornhill Ontario

Canada

The TRACES application.

This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: [sanco-traces@ec.europa.eu](mailto:sanco-traces@ec.europa.eu)

### III. MODULE EXPORT

#### III.1. IMPRESSION CERTIFICAT EXPORT

Le Pays de destination et le Nom du lieu de chargement sont maintenant correctement imprimés dans la version PDF du certificat.

I.7 Country of origin		ISO code	I.8. Region of origin	I.9. Country of destination	ISO code	I.10. Region of destination
Estonia		EE		Canada	CA	
I.11 Place of origin				I.12. Place of destination		
Name	Rakvere LK AS	Approval number	EE13			
Address	Sõmeru v.Roodevälja k. 44305 Vinni Municipality					
I.13. Place of loading				I.14. Date and time of departure		
Name	Muuga Port			05/04/2014 18:00 (UTC +0300)		
Postal code / Region	EE, 11911 Tallinn					
I.15. Means of transport				I.16. Entry Point		





# **T**RAde Control and Expert System (TRACES)

est un outil de gestion pour **suivre les mouvements** des animaux et des produits d'origine animale en provenance de l'extérieur comme de l'intérieur de l'Union européenne. Il couvre également les importations dans l'Union d'aliments pour animaux et de denrées alimentaires d'origine non animale ainsi que de végétaux, de semences et de matériels de multiplication.

TRACES vise à **améliorer** la relation entre les **secteurs public et privé** et à **renforcer la coopération** entre les parties prenantes européennes. Il vise à **faciliter les échanges commerciaux**, à **renforcer la sécurité** de la chaîne alimentaire et à **protéger la santé des animaux**.

Ce système **consolide et simplifie** les systèmes existants. Il s'agit d'une innovation majeure pour l'amélioration de la **gestion des maladies animales** et la réduction de la charge **administrative** qui pèse sur les opérateurs économiques et les autorités compétentes.

Dr Didier CARTON  
Chef de secteur TRACES

## **Pour de plus amples informations**

Secteur TRACES  
Direction générale de la santé et des consommateurs  
B232 03/057  
B-1049 Bruxelles  
Tél. +32 2 297 63 50

Courriel: [sanco-traces@ec.europa.eu](mailto:sanco-traces@ec.europa.eu)  
<http://ec.europa.eu/traces/>  
<http://prezi.com/user/TRACES/>

Le présent manuel est destiné aux utilisateurs TRACES.  
Il est disponible en téléchargement à l'adresse suivante:

<https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

*Mise à jour: 08 Apr 2014*

